



Distr.: Limited  
24 May 2016  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
الدورة الرابعة والأربعون  
بون، ١٦-٢٦ أيار/مايو ٢٠١٦  
البند ٣ من جدول الأعمال  
برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ  
والقابلية للتأثر به والتكيف معه

## برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه

### مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية) بالوثائق التالية التي أُعدت للدورة:

(أ) التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في تنفيذ أنشطة برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه<sup>(١)</sup>؛

(ب) مذكرة معلومات عن الأنشطة التي تضطلع بها المراكز والشبكات الإقليمية بشأن عمليات التخطيط للتكيف وعمليات وهياكل ربط التخطيط للتكيف على الصعيدين الوطني والمحلي<sup>(٢)</sup>.

٢- ورحبت الهيئة الفرعية كذلك بتجميع الممارسات الجيدة، وبمبادرات جمع الأدوات والبيانات المتعلقة باستخدام المعارف والممارسات المحلية والأصلية والتقليدية الخاصة بالتكيف، المضطلع بها بالتعاون مع لجنة التكيف وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (فريق الخبراء)<sup>(٣)</sup>.

(١) FCCC/SBSTA/2016/INF.4

(٢) FCCC/SBSTA/2016/INF.1

(٣) متاح على الرابط <<http://www4.unfccc.int/sites/NWP/Pages/LITKP-page.aspx>>.



٣- وأقرت الهيئة الفرعية بمساهمات المراكز والشبكات الإقليمية والمؤسسات الدولية والمنظمات الشريكة في برنامج عمل نيروبي، في الاضطلاع بعمليات التخطيط للتكيف وإعداد المعلومات عن نتائج الأنشطة الإقليمية المشار إليها في الفقرة ١ (ب) أعلاه، وفي الإبلاغ بشأنها<sup>(٤)</sup>. كما أقرت بالمدخلات المقدمة من المنظمات الشريكة في برنامج عمل نيروبي ومن الخبراء وسائر المنظمات المعنية في إطار تجميع المعلومات المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه.

٤- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لليابان على تقديم الدعم المالي لتنفيذ الأنشطة المدرجة في إطار برنامج عمل نيروبي.

٥- ووفقاً للولاية المحددة في المقرر ١٧/م أ-١٩<sup>(٥)</sup>، وقفت الهيئة الفرعية على التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل نيروبي، وأقرت بالإجازات والتقدم المحرز في إطار برنامج العمل حتى الآن. ورحبت الهيئة الفرعية بالجهود التي تبذلها الأمانة في تنفيذ الأنشطة في إطار برنامج عمل نيروبي بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية.

٦- واعترفت الهيئة الفرعية بدور برنامج عمل نيروبي في تقديم الدعم في مجالات معارف التكيف وما يتصل بذلك من إشراك أصحاب المصلحة في مسارات العمل الأخرى والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية، ولاحظت الدور الذي يمكن أن يضطلع به في العمليات الجديدة بموجب اتفاق باريس والمقرر ١/م أ-٢١. وفي هذا الصدد، دعت الهيئة الفرعية لجنة التكيف وفريق الخبراء والهيئات الأخرى ذات الصلة إلى النظر، وفقاً لولاياتها ومهامها، في تقديم توصيات بشأن الأنشطة التي ينبغي الاضطلاع بها في إطار برنامج عمل نيروبي دعماً لهذه العمليات.

٧- وخلصت الهيئة الفرعية إلى أن الأنشطة في إطار برنامج عمل نيروبي ينبغي أن تشمل مراعاة المجتمعات المحلية الضعيفة بالإضافة إلى القضايا الجنسانية، والمعارف التقليدية، ومعارف الشعوب الأصلية ونظم المعارف المحلية، ودور النظم الإيكولوجية وما تتعرض له من آثار، عند الاقتضاء.

٨- وخلصت الهيئة الفرعية أيضاً إلى ضرورة الاضطلاع بالأنشطة التالية بغية توجيه التخطيط والإجراءات المتعلقة بالتكيف على الصُّعد الإقليمي والوطني ودون الوطني، وبخاصة فيما يتصل بمجمل أمور منها النظم الإيكولوجية، والمستوطنات البشرية، والموارد المائية والصحة:

(أ) فيما يتعلق بالصحة:

'١' دعت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات الشريكة في برنامج عمل نيروبي وغيرها من المنظمات المعنية إلى أن تقدم، بحلول ٢٩ آب/أغسطس ٢٠١٦، معلومات عن الآتي: الأعمال التي أنجزتها مؤخراً في مجال التأثيرات المناخية على الصحة البشرية، بما في ذلك التغيرات التي طرأت على التوزيع الجغرافي للأمراض؛ والقضايا الصحية الجديدة والناشئة، بما في ذلك الأمراض المدارية

(٤) التقارير المقدمة عن الأنشطة الإقليمية متاحة على الرابط <<http://unfccc.int/9557.php>>.

(٥) المقرر ١٧/م أ-١٩، الفقرة ١٣ (ب).

وأثارها على الهياكل الاجتماعية والاقتصادية، فضلاً عن قضايا سوء التغذية والأمراض المنقولة عن طريق المياه، والأمراض المنقولة، وآثار الكوارث؛ وآثار تغير المناخ على الصحة والإنتاجية في مكان العمل، مع ما يترتب على ذلك من آثار على الصحة المهنية، والسلامة والحماية الاجتماعية<sup>(٦)</sup>؛

'٢' طلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تستخدم المعلومات المشار إليها في الفقرة ٨ (أ) '١' أعلاه بغية توجيه المنتدى العاشر لمراكز التنسيق، المزمع عقده بالتزامن مع الدورة الخامسة والأربعين للهيئة الفرعية (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦)؛

'٣' طلبت الهيئة الفرعية أيضاً من الأمانة أن تنظم المنتدى العاشر لمراكز التنسيق بشأن موضوع الصحة والتكيف، بمشاركة متكلمين من الأطراف والمنظمات ذات الصلة؛

'٤' طلبت الهيئة الفرعية من الأمانة كذلك إعداد تقرير توليفي للمعلومات المشار إليها في الفقرة ٨ (أ) '١' أعلاه، والمواضيع التي نوقشت في المنتدى العاشر لمراكز التنسيق للنظر فيها في الدورة السادسة والأربعين للهيئة الفرعية (أيار/مايو ٢٠١٧)؛

(ب) فيما يتعلق بالمستوطنات البشرية:

'١' طلبت الهيئة الفرعية من الأمانة إعداد وثيقة تلخص بإيجاز المبادرات في مجال المستوطنات البشرية في سياق ولاية برنامج عمل نيروبي لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها السادسة والأربعين؛

'٢' دعت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات الشريكة في برنامج عمل نيروبي وغيرها من المنظمات المعنية إلى أن تقدم، في موعد أقصاه ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، معلومات بشأن مواضيع من قبيل الممارسات الجيدة، والدروس المستفادة والأدوات والأساليب المتاحة، على أساس الأعمال التي اضطلعت بها هذه الجهات مؤخراً في مجال المستوطنات البشرية والتكيف، بما يشمل تقييم الحساسية والقابلية للتأثر بتغير المناخ، وتضمين التخطيط الاعتباري المناخية على الأجلين القصير والطويل على حد سواء (بما في ذلك الظواهر الجوية القصوى والظواهر البطيئة الحدوث)، ودور الحكومات الوطنية في دعم التكيف على المستوى المحلي والشراكات بين المدن بشأن تغير المناخ، مع مراعاة التحديات الفريدة والاختلافات الواسعة النطاق بين المستوطنات الحضرية والريفية والنائية، ولا سيما في الدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل

(٦) ترسل الأطراف آراءها عن طريق بوابة المساهمات على الرابط: <<http://www.unfccc.int/5900>>. ترسل المنظمات مساهماتها عبر البريد الإلكتروني <[secretariat@unfccc.int](mailto:secretariat@unfccc.int)>.

البلدان نمواً؛ وينبغي أيضاً النظر في القضايا الشاملة لعدة قطاعات والروابط في عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية<sup>(٧)</sup>؛

'٣' طلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تستخدم المعلومات المشار إليها في الفقرة ٨ (أ) '٢' أعلاه بغية توجيه المنتدى الحادي عشر لمراكز التنسيق، المزمع عقده بالتزامن مع الدورة السابعة والأربعين للهيئة الفرعية (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧)؛

'٤' كما طلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تنظم المنتدى الحادي عشر لمراكز التنسيق بشأن موضوع المستوطنات البشرية والتكيف، بمشاركة متكلمين من السلطات البلدية والأطراف والمنظمات ذات الصلة؛

'٥' طلبت الهيئة الفرعية من الأمانة كذلك إعداد تقرير توليفي للمعلومات المشار إليها في الفقرة ٨ (ب) '٢' أعلاه، والمواضيع التي نوقشت في المنتدى الحادي عشر لمراكز التنسيق للنظر فيها في الدورة الثامنة والأربعين للهيئة الفرعية (نيسان/أبريل - أيار/مايو ٢٠١٨)؛

(ج) فيما يتعلق بالنظم الإيكولوجية والموارد المائية:

'١' دعت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات الشريكة في برنامج عمل نيروبي وغيرها من المنظمات المعنية إلى أن تقدم، بحلول ٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧، معلومات عن الآتي: الدروس المستفادة والممارسات الجيدة فيما يتعلق بعمليات التخطيط للتكيف التي تعالج النظم الإيكولوجية والمجالات المترابطة مثل الموارد المائية؛ والدروس المستفادة والممارسات الجيدة في مجال رصد وتقييم تنفيذ التكيف القائم على النظم الإيكولوجية؛ وأدوات تقييم فوائد التخفيف والتكيف من أجل تعزيز القدرة على التكيف وخفض الانبعاثات التي يتيحها التكيف القائم على النظم الإيكولوجية<sup>(٨)</sup>؛

'٢' طلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تقوم، بالتعاون مع المنظمات ذات الصلة الشريكة في برنامج عمل نيروبي، بإعداد تقرير توليفي للمعلومات المشار إليها في الفقرة ٨ (ج) '١' أعلاه، كي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها السادسة والأربعين؛

(د) فيما يتعلق بتنوع الاقتصاد:

'١' دعت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات الشريكة في برنامج عمل نيروبي وغيرها من المنظمات المعنية إلى أن تقدم، بحلول ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، معلومات

(٧) انظر الحاشية ٦ أعلاه.

(٨) انظر الحاشية ٦ أعلاه.

عن الدروس المستفادة والممارسات الجيدة فيما يتعلق بإجراءات وخطط التكيف التي تعزز تنويع الاقتصاد وتكون لديها فوائد إضافية للتخفيف<sup>(٩)</sup>؛

'٢' طلبت الهيئة الفرعية من الأمانة تجميع كافة المعلومات المشار إليها في الفقرة ٨(د) '١' أعلاه في وثيقة متنوعات لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها السابعة والأربعين.

٩- ورحبت الهيئة الفرعية بالأنشطة التي أوصت بها لجنة التكيف وفريق الخبراء والتي ينبغي الاضطلاع بها في إطار برنامج عمل نيروبي، رداً على دعوة من رئيس الهيئة الفرعية<sup>(١٠)</sup>، وطلبت من الأمانة الاضطلاع بهذه الأنشطة بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية. وأشارت إلى أن الأنشطة ستعزز دور برنامج عمل نيروبي في تقديم الدعم المعرفي لأعمال لجنة التكيف وفريق الخبراء.

١٠- ولاحظت الهيئة الفرعية أيضاً أن الأنشطة المشار إليها في الفقرة ٩ أعلاه من شأنها أن تعزز دور برنامج عمل نيروبي في دعم عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية.

١١- ودعت الهيئة الفرعية المنظمات الشريكة في برنامج عمل نيروبي وغيرها من المنظمات ذات الصلة، بما في ذلك الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، معلومات عن مؤشرات التكيف والقابلية للتكيف على الصعيد الوطني و/أو المحلي أو بالنسبة لقطاعات محددة<sup>(١١)</sup>. وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تستخدم تلك المعلومات لتوجيه الاجتماع الذي اتفقت لجنة التكيف على عقده في عام ٢٠١٨ من أجل تبادل الآراء بشأن الأهداف والمؤشرات الوطنية للتكيف وصلتها بأهداف ومؤشرات التنمية المستدامة والحد من مخاطر الكوارث في سياق إطار سنداي للحد من مخاطر الكوارث للفترة ٢٠١٥-٢٠٣٠<sup>(١٢)</sup>. ودعت الهيئة الفرعية لجنة التكيف وفريق الخبراء إلى دراسة المعلومات المقدمة من أجل توجيه أعمالهما المتعلقة باستعراض فعالية وملاءمة التكيف.

١٢- وأقرت الهيئة الفرعية بأن هناك دور لبرنامج عمل نيروبي في معالجة الفجوات المعرفية التي تشكل حواجز أمام إجراءات التكيف على الصعيدين الوطني والمحلي. وطلبت من الأمانة أن تعزز، في جملة أمور، التعاون بين واضعي السياسات ودوائر الأبحاث والدوائر العلمية، بما في ذلك الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، والممارسين والمؤسسات المالية من أجل المساهمة في سد الثغرات المعرفية في مجال التكيف على الصعيدين الوطني والمحلي.

١٣- ونظرت الهيئة الفرعية في سبل تعزيز فعالية طرائق برنامج عمل نيروبي، بما في ذلك سبل تعزيز نشر المعارف المتولدة في إطار برنامج عمل نيروبي وتحسين التعلم من أجل تعزيز نطاق

(٩) انظر الحاشية ٦ أعلاه.

(١٠) FCCC/SBSTA/2016/INF.4، الفقرات ٣٠-٣٤.

(١١) انظر الحاشية ٦ أعلاه.

(١٢) انظر مرفق الوثيقة FCCC/SB/2015/2.

إجراءات التكيف على جميع المستويات. وخلصت إلى أن الإجراءات التالية، من بين أمور أخرى، سيجري الاضطلاع بها بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية وبدعم من الأمانة:

(أ) تعزيز إشراك المنظمات الحالية الشريكة في برنامج عمل نيروبي وإقامة شراكات جديدة، بما في ذلك مع الحكومات المحلية والسلطات البلدية والقطاع الخاص والمنظمات العلمية، والأوساط الأكاديمية، والمنظمات التي تمثل الشعوب الأصلية والمجتمعات التقليدية، والجماعات الروحية والدينية، والفئات الجنسانية، ومنظمات الشباب ووسائل الإعلام؛

(ب) تحسين وصول المستعملين النهائيين إلى المعارف والقدرة على استخدامها، بما في ذلك من خلال بوابة المعارف المتعلقة بالتكيف، وذلك على سبيل المثال عن طريق ربط هذه البوابة بالمنابر المعرفية الأخرى، حسب الاقتضاء؛

(ج) تعزيز مشاركة جهات التنسيق الوطنية للاتفاقية الإطارية في الاجتماعات وحلقات العمل والأنشطة الأخرى ذات الصلة في إطار برنامج عمل نيروبي، وتعزيز دورها في نشر نواتج المعارف المولدة في إطار برنامج عمل نيروبي إلى البلدان، بما في ذلك عبر بوابة المعارف المتعلقة بالتكيف؛

(د) إشراك المراكز والشبكات الإقليمية في الاضطلاع بأنشطة تقاسم المعارف والتدريب ونشر النتائج على الصُّعد الإقليمي والوطني ودون الوطني، بما في ذلك نتائج الأنشطة المشار إليها في الفقرتين ٨ و ٩ أعلاه؛

(هـ) التواصل (مثلاً عن طريق حلقات العمل الشبكية، حسب الاقتضاء) مع المنظمات الشريكة في برنامج عمل نيروبي وغيرها من المنظمات ذات الصلة بشأن عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية بالتعاون مع لجنة التكيف وفريق الخبراء؛

(و) تحسين النظر في المسائل الجنسانية وإدراج المعارف التقليدية، ومعارف الشعوب الأصلية ونظم المعارف المحلية في أساليب وأدوات عمليات التخطيط للتكيف.

١٤- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآثار التقديرية المترتبة في الميزانية للأُنشطة التي ستضطلع بها الأمانة والمشار إليها في الفقرات ٨ و ٩ و ١١ و ١٢ و ١٣ أعلاه. وطلبت أن تضطلع الأمانة بالإجراءات المطلوبة في هذه الاستنتاجات رهناً بتوافر الموارد المالية.